

Creation.

2021

CODE OF ETHICS
& CONDUCT

CÓDIGO DE
ÉTICA E CONDUTA



PAG 6 **01.**
MAIN OBJECTIVE
OBJETIVO PRINCIPAL
OBJETIVO PRINCIPAL

PAG 7 **02.**
RECIPIENTS
DESTINATÁRIOS
DESTINATARIOS

PAG 8 **03.**
DISCLOSURE
DIVULGAÇÃO
DIVULGACIÓN

PAG 8 **04.**
IMPLEMENTATION
IMPLEMENTAÇÃO
IMPLEMENTACIÓN

PAG 9 **05.**
RESPECT FOR THE LAW & PREVENTION
OF CONFLICTS OF INTEREST
RESPEITO PELA LEI E PREVENÇÃO
DE CONFLITOS DE INTERESSE
RESPETO A LA LEY Y PREVENCIÓN
DE CONFLICTOS DE INTERESES

PAG 10 **06.**
FORCED LABOUR & RETENTION OF MONETARY
GOODS AND MATERIALS
TRABALHO FORÇADO E RETENÇÃO DE BENS
MONETÁRIOS E MATERIAIS
TRABAJOS FORZADOS Y RETENCIÓN DE BIENES
MONETARIOS Y MATERIALES

INDEX
ÍNDICE

PAG 10 **07.**
CHILD LABOUR &
DANGEROUS WORK
TRABALHO INFANTIL
E TRABALHO PERIGOSO
TRABAJO INFANTIL Y
TRABAJO PELIGROSO

PAG 10 **08.**
VIOLENCE &
HARASSMENT
VIOLÊNCIA E ASSÉDIO
VIOLENCIA Y ASEDIO

PAG 11 **09.**
HEALTH & SECURITY
HEALTH & SECURITY
SALUD Y SEGURIDAD

PAG 12 **10.**
WORK ACCIDENTS
ACIDENTES DE TRABALHO
ACCIDENTES DE TRABAJO

PAG 13 **11.**
ESTABLISHED WORK
RELATIONSHIP & PRIVACY
RELAÇÃO DE TRABALHO
ESTABELECIDADA E PRIVACIDADE
RELACIÓN DE TRABAJO
ESTABLECIDA Y PRIVACIDAD

PAG 13 **12.**
PROFESSIONAL CONFIDENTIALITY
CONFIDENCIALIDADE
E SIGILO PROFISSIONAL
CONFIDENCIALIDAD
Y SIGILO PROFESIONAL



PAG 14 **13.**
KNOWLEDGE SHARING
& PERSONAL
DEVELOPMENT
PARTILHA DE
CONHECIMENTO E
DESENVOLVIMENTO
PESSOAL
COMPARTIR
CONOCIMIENTO Y
DESARROLLO PERSONAL

PAG 14 **14.**
FREEDOM OF ASSOCIATION
LIBERDADE DE ASSOCIAÇÃO
LIBERTAD DE ASOCIACIÓN

PAG 15 **15.**
POLITICAL ACTIVITIES
ATIVIDADES POLÍTICAS
ACTIVIDADES POLÍTICAS

PAG 15 **16.**
RESPECT FOR FREE COMPETITION
RESPEITO PELA LIVRE CONCORRÊNCIA
RESPETO POR LA LIBRE COMPETENCIA

PAG 16 **17.**
RESPECT FOR THE ENVIRONMENT
RESPEITO PELO MEIO AMBIENTE
RESPETO POR EL MEDIOAMBIENTE

PAG 16 **18.**
RESOURCE USE
UTILIZAÇÃO DE RECURSOS
UTILIZACIÓN DE RECURSOS

PAG 17 **19.**
GIFTS & GRATUITIES
PRESENTES E GRATIFICAÇÕES
REGALOS Y GRATIFICACIONES

PAG 17 **20.**
REMUNERATION
REMUNERAÇÕES
REMUNERACIONES

PAG 18 **21.**
RELATIONSHIP
BETWEEN
COLLEAGUES
RELAÇÃO ENTRE
COLABORADORES
RELACIÓN ENTRE
COLABORADORES

PAG 19 **22.**
RELATIONSHIP WITH BUSINESS
PARTNERS & SUPPLIERS
RELACIONAMENTO COM PARCEIROS
DE NEGÓCIO E FORNECEDORES
RELACIONES CON SOCIOS DE NEGOCIO
Y PROVEEDORES

PAG 19 **23.**
RELATIONSHIP WITH CUSTOMERS
RELACIONAMENTO COM CLIENTES
RELACIÓN CON CLIENTES

PAG 20 **24.**
RELATIONSHIP WITH THE MEDIA
RELACIONAMENTO COM OS MEDIA
RELACIÓN CON LA COMUNICACIÓN SOCIAL

PAG 21 **25.**
COMMUNICATION OF IRREGULARITIES
COMUNICAÇÃO DE IRREGULARIDADES
COMUNICACIÓN DE IRREGULARIDADES

01.

MAIN OBJECTIVE

OBJETIVO PRINCIPAL

OBJETIVO PRINCIPAL

EN

The Code of Ethics and Conduct is intended to be a document that integrates the set of principles and actions that govern the activities of the Creation Group of companies.

The present rules, of an ethical nature, should guide the conduct of all corporate bodies and of all employees in their interactions with all stakeholders. Thus, the present Code reaffirms our long-term commitment to high ethical standards, describing what is behaviourally expected of all employees.

It should also be noted that it is not in any way intended to represent any form of restriction on the individual or collective freedom of our employees, but rather to demonstrate how we can act in accordance with internationally recognized standards of human rights, labor law, environmental protection, and anti-corruption practices.

PT

O Código de Ética e de Conduta pretende ser um documento que integra um conjunto de princípios e de formas de atuação que regem as atividades das empresas integrantes do Grupo Creation.

As regras aqui presentes, de natureza ética e deontológica, devem orientar a conduta de todos órgãos sociais e de todos os colaboradores nas suas relações com clientes, fornecedores e restantes Stakeholders. Desta forma, o presente Código de Ética e de Conduta reafirma o nosso compromisso de longo prazo com padrões orientadores de elevada ética profissional, descrevendo as responsabilidades éticas e legais

que são esperadas da parte de todos os colaboradores do Grupo.

Importa ainda referir, que este documento não pretende, de modo algum, exercer qualquer tipo de restrição da liberdade individual ou coletiva dos nossos colaboradores, tendo sim como objetivo a demonstração de como podemos agir de acordo com o cumprimento de normas internacionalmente reconhecidas sobre direitos humanos, direito do trabalho, meio ambiente e combate à corrupção.

ES

El Código de Ética y de conducta pretende ser un documento que integra un conjunto de principios y de formas de actuación que rigen las actividades de las empresas del Grupo Creation.

Las reglas aquí presentes, de naturaleza ética y deontológica, deben orientar la conducta de todos los órganos sociales y de todos los colaboradores en sus relaciones con los clientes, proveedores y demás Stakeholders. De esta forma, el presente Código de Ética y Conducta reafirma nuestro compromiso a largo plazo con patrones orientadores de elevada ética profesional, describiendo las responsabilidades éticas y legales que se esperan por parte de todos los colaboradores del Grupo.

Es importante hacer constar, que éste no pretende, en modo alguno, ejercer ningún tipo de restricción de la libertad individual o colectiva de nuestros colaboradores, teniendo como objetivo la demostración de cómo podemos actuar de acuerdo con el cumplimiento de las normas internacionalmente reconocidas sobre derechos humanos, derecho del trabajo, medioambiente y combate a la corrupción.



02.

RECIPIENTS

DESTINATÁRIOS

DESTINATARIOS

EN

This Code of Ethics and Conduct applies to all Creation Group companies' employees, regardless of the contractual relationship or the territory where they're located, as well as to all Board Members or any legal entity that integrates with the Creation Group.

Each employee is responsible for complying with this Code. Managers are expected to enforce its compliance among their teams.

Creation's Code of Ethics and Conduct is equally applicable to consultants, agents, representatives or any person who represents and/or acts in the name or on behalf of any company of the Creation Group or related to it.

PT

O presente Código de Ética e de Conduta é aplicável a todos os Colaboradores das empresas do Grupo Creation, independentemente do vínculo e do território em que se encontrem ou onde atuem, bem como a todos os Membros dos Órgãos Sociais de qualquer entidade jurídica que integre o Grupo Creation.

Cada colaborador é responsável pelo cumprimento do presente Código, sendo os superiores hierárquicos responsáveis por assegurarem que os membros das suas equipas o cumprem.

O Código de Ética e de Conduta da Creation é igualmente aplicável a consultores, agentes, representantes ou quaisquer pessoas que representem e/ou atuem em nome e por conta de qualquer empresa do Grupo Creation ou que com esta se relacione.

ES

El presente Código Ético y de Conducta es apli-

cable a todos los colaboradores de las empresas del Grupo Creation, independientemente del vínculo y del territorio donde se encuentren, o donde actúen, así como a todos los miembros de los Órganos Sociales de cualquier entidad jurídica que integre el Grupo Creation.

Cada colaborador es responsable del cumplimiento del presente Código, siendo los superiores jerárquicos responsables de asegurar dicho cumplimiento de los miembros de sus equipos.

El Código de Ética y Conducta de Creation es igualmente aplicable a consultores, agentes. Representantes o cualquier persona que represente y/o actúe en nombre y por cuenta de cualquier empresa del Grupo Creation, o que con éste tenga relación.

03.

DISCLOSURE

DIVULGAÇÃO

DIVULGACIÓN

EN

When changes to this document occur, the Creation Group will circulate an updated copy of the Code, making it available through the usual channels of communication or by request, through the Human Capital Department

PT

O Grupo Creation procede, sempre que se verificarem alterações, à divulgação generalizada do presente Código de Ética e de Conduta, podendo ter acesso ao mesmo através dos habituais canais de comunicação, ou solicitando diretamente ao Departamento de Capital Humano.

ES

El Grupo Creation procede, siempre que se verifiquen alteraciones, a la divulgación generalizada del presente Código Ético y de Conducta, pudiendo tener acceso al mismo a través de los canales de comunicación habituales, o solicitándolo directamente al Departamento de Capital Humano.

04.

IMPLEMENTATION

IMPLEMENTAÇÃO

IMPLEMENTACIÓN

EN

The effective implementation is ensured by clarifying any identified issues or by internal verification, either by or by observation in an

audit context.

Any noncompliance identified with this code should be reported to the Human Capital Department. Failure to comply with this Code as well as with other applicable legislation, will be subject to disciplinary proceedings, including, without limitation, dismissal with due cause

PT

A implementação é acautelada, pela tomada de conhecimento individual e esclarecimento de qualquer dúvida colocada, assim como pelos mecanismos de verificação interna instituídos, seja de avaliação direta pela hierarquia, seja como observação em contexto de auditoria. Qualquer ocorrência identificada de incumprimento deste código deverá reportada ao Departamento de Capital Humano.

O não cumprimento do presente Código e a inobservância das normas, procedimentos e diretrizes difundidas pelo Grupo Creation, bem como da demais legislação aplicável, estará sujeito a medidas disciplinares, incluindo, sem limitação, o despedimento com justa causa.

ES

La implementación se protege por la toma de conocimientos individual y aclaración de cualquier duda planteada, así como por los mecanismos de verificación interna instituidos, sea por evaluación directa de la jerarquía, o como observación en contexto de auditoría. Cualquier incidencia identificada de incumplimiento de este código, se deberá reportar al departamento de Capital Humano.

El incumplimiento del presente Código y la no observancia de sus normas, procedimientos y directrices difundidas por el Grupo Creation, así como de las demás legislaciones aplicables, estará sujeta a medidas disciplinarias, incluyendo sin limitación el despido por causa justificada.



05.

RESPECT FOR THE LAW & PREVENTION OF CONFLICTS OF INTEREST

RESPEITO PELA LEI E PREVENÇÃO DE CONFLITOS DE INTERESSE

RESPECTO A LA LEY Y PREVENCIÓN DE CONFLICTOS DE INTERESES

EN

Creation Group and all its employees must adhere to high standards of professional ethics in all activities and aim to improve the company's reputation across the business community and the general public.

For that, they should always act in accordance with the law, and in no case should they place their individual benefit at the forefront of Creation Group common good.

PT

O Grupo Creation e todos os seus colaboradores devem aderir a elevados padrões de ética profissional em todas as atividades e agir de forma a melhorar a reputação do Grupo na comunidade comercial e no público em geral.

Para tal, devem sempre agir em conformidade com a lei, não devendo em situação alguma colocar os interesses individuais à frente dos interesses coletivos do Grupo Creation.

Os princípios de compromisso e rigor, pelo cumprimento da legislação, normas e regulamentos que sejam aplicáveis e seguimento incondicional de outros requisitos que a Organização subscreva, são princípios a implementar em todas as atividades desenvolvidas no seio das organizações do Grupo Creation.

ES

El Grupo Creation y todos sus colaboradores deben adherirse a elevados estándares de ética profesional en todas las actividades, y actuar de manera que se mejore la reputación del Grupo en la comunidad comercial y el público en general.

Para ello, se debe siempre actuar conforme a la ley, no debiendo anteponer los intereses individuales frente a los intereses colectivos del Grupo Creation.

Los principios de compromiso y rigor, para el cumplimiento de la legislación, normas y reglamentos que sean aplicables, y seguimiento incondicional de otros requisitos que la Organización suscriba, son principios a implementar en todas las actividades desarrolladas en el seno de las organizaciones del Grupo Creation.

06.

FORCED LABOUR & RETENTION OF MONETARY GOODS AND MATERIALS

TRABALHO FORÇADO
E RETENÇÃO DE BENS
MONETÁRIOS E MATERIAIS
TRABAJOS FORZADOS Y
RETENCIÓN DE BIENES
MONETARIOS Y MATERIALES

EN

Creation Group condemns any kind of forced labour, imprisonment, slavery or human trafficking, by defending total freedom of its employees, not withholding any part of their salary or benefits as a form of coercion.

PT

O Grupo Creation reprovava qualquer espécie de trabalho forçado, prisão, escravatura, ou tráfico de seres humanos, defendendo a total liberdade dos seus colaboradores, não retendo qualquer parte da sua remuneração ou benefícios como uma forma de coação.

ES

El Grupo Creation reprueba cualquier clase de trabajo forzado, prisión, esclavitud, o tráfico de seres humanos, defendiendo la total libertad de sus colaboradores, no reteniendo ninguna remuneración o beneficios, como forma de coacción.

07.

CHILD LABOUR & DANGEROUS WORK

TRABALHO INFANTIL E
TRABALHO PERIGOSO
TRABAJO INFANTIL Y
TRABAJO PELIGROSO

EN

The Creation Group condemns any type of child labour, not hiring employees underaged.

PT

O Grupo Creation, condena qualquer tipo de trabalho infantil, comprometendo-se a não contratar para as suas empresas colaboradores menores de idade.

ES

El Grupo Creation sentencia cualquier tipo de trabajo infantil, comprometiéndose a no contratar para sus empresas, bajo ningún concepto, colaboradores menores.

08.

VIOLENCE & HARASSMENT VIOLÊNCIA E ASSÉDIO VIOLENCIA Y ASEDIO

EN

The Creation Group respects individual dignity, privacy and personal rights of all its employees and is highly committed to maintain a work environment free from discrimination and harassment.

Therefore, employees must not be discriminat-



ed against, based on origin, nationality, religion, race, sex, age or sexual orientation, or be subjected to any kind of verbal or physical harassment based on any attributes mentioned above or on the basis of any other.

Employees who feel their work environment does not respect the above principles are encouraged to report their concerns to the Human Capital Department.

The Creation Group will ensure an impartial analysis of all reported incidents, instigating the disciplinary process against offenders under the applicable legislation.

PT

O Grupo Creation respeita a dignidade individual, a privacidade e os direitos pessoais de todos os seus Colaboradores e está altamente comprometido em manter um ambiente de trabalho livre de discriminação e assédio.

Neste sentido, os Colaboradores não devem discriminar com base na origem, nacionalidade, religião, raça, sexo, idade ou orientação sexual, ou efectuar qualquer tipo de assédio verbal ou físico, com base nalgum dos motivos acima citados, ou com base em qualquer outro.

Os Colaboradores que sentirem que o seu ambiente de trabalho não respeita os princípios acima mencionados são encorajados a relatar as suas preocupações ao Departamento de Capital Humano.

O Grupo Creation assegurará a análise imparcial e minuciosa de todas as situações reportadas, instaurando medidas disciplinares aos prevaricadores ao abrigo da legislação aplicável.

ES

El Grupo Creation respeta la dignidad individual, la privacidad y los derechos personales de todos sus colaboradores, y está altamente comprometido en mantener un ambiente de trabajo libre de discriminación y asedios.

En este sentido, los colaboradores no deben discriminar en base a su origen, nacionalidad, religión, raza, sexo o efectuar ningún tipo de

asedio verbal o físico, que tengan relación con algunos de los motivos arriba citados o de cualquier otro.

Los colaboradores que sientan que su ambiente de trabajo no respeta los principios más arriba citados, son alentados a informar de sus preocupaciones al departamento de Capital Humano.

El Grupo Creation, asegurará el análisis imparcial y minucioso de todas las situaciones reportadas, instaurando medidas disciplinarias a los prevaricadores al abrigo de la legislación vigente.

09.

HEALTH & SECURITY SAÚDE E SEGURANÇA SALUD Y SEGURIDAD

EN

The Creation Group has internal occupational health and safety services.

All risks associated with Creation Group activities are identified and audited periodically. The continuous improvement of safety and health at work are ensured through implementation and monitoring of operational control measures.

The adequacy of safety measures is ensured by the health and safety technicians present across the companies, who collaborate amongst themselves. The analysis is calculated by KPI's, internal audits and evaluation of procedures, regulations and internal practices.

In order to guarantee the protection of our employees, Creation Group provides continuous training to ensure a constant mitigation/ elimination of potential risks.

PT

O Grupo Creation assegura, em todas as suas operações, os serviços de segurança e saúde no trabalho em regimes interno e/ou externo.

A nível interno, o Grupo Creation possui serviços de segurança e saúde no trabalho. Os riscos associados às atividades das diversas empresas do Grupo são identificados e avaliados periodicamente. O processo de melhoria continua na segurança e saúde no trabalho é assegurado pela implementação e acompanhamento das medidas de controlo operacional.

A adequação dos serviços de segurança é assegurada pelos técnicos de segurança existentes nas diferentes empresas, que colaboram entre si. A análise de resultados considera cruzamento de indicadores de referência, realização de auditoria interna e avaliação da implementação dos procedimentos, regulamentos e boas práticas internas instituídas.

Como forma de assegurar a proteção dos nossos colaboradores, a formação contínua garante uma constante implementação de medidas para a eliminação ou minimização dos riscos.

ES

El Grupo Creation posee servicios internos de seguridad y salud en el trabajo. Son identificados y evaluados periódicamente los riesgos asociados a las actividades de las empresas del grupo, son definidas y acompañadas las medidas de control operacional y se hace la medición y monitorización necesaria para asegurar la mejora continua en la seguridad y salud en el trabajo.

La adecuación de los servicios de seguridad y salud, es asegurada, valga la redundancia, por el análisis de los resultados obtenidos considerando indicadores de referencia, realización de auditoría interna y por la evaluación de la implementación de los procedimientos, reglamentos internos y buenas prácticas instituidas por los técnicos de seguridad existentes en las diferentes empresas, y que colaboran entre sí.

Los colaboradores reciben formación, infor-

mación e instrucciones de trabajo, verificándose además una constante implementación de medidas para la eliminación o minimización de los riesgos, sistemas de protección colectiva y equipamientos de protección individual, como forma de asegurar la protección de nuestros colaboradores.

10.

WORK ACCIDENTS

ACIDENTES DE TRABAJO

ACCIDENTES DE TRABAJO

EN

Creation Group guarantees work accident insurance to all its employees.

PT

O Grupo Creation garante um seguro de acidentes de trabalho extensível a todos os colaboradores de todas as suas empresas.

ES

El Grupo Creation garantiza un seguro de accidentes de trabajo extensible a todos los colaboradores de todas sus empresas.



11.

ESTABLISHED WORK RELATIONSHIP & PRIVACY RELAÇÃO DE TRABALHO ESTABELECIDA E PRIVACIDADE RELACIÓN DE TRABAJO ESTABLECIDA Y PRIVACIDAD

EN

All Group companies establish a written, understandable and legally binding contract with their employees. The Group respects its employees' privacy, treating all personal information with confidentiality, following the rules settled by the General Data Protection Regulation and by its Personal Data Protection Policy.

PT

As empresas do grupo estabelecem com os seus colaboradores um contrato de trabalho escrito, compreensível e legalmente vinculativo.

O Grupo respeita a privacidade dos seus colaboradores, tratando com confidencialidade toda a sua informação pessoal, obedecendo às normas estipuladas no Regulamento Geral de Proteção de Dados, pela aplicação da sua Política de Tratamento de Dados Pessoais.

ES

Las empresas do grupo establecen con sus colaboradores un contrato de trabajo escrito, comprensible y legalmente vinculante.

El Grupo respeta la privacidad de sus colaboradores, tratando con confidencialidad toda su información personal, obedeciendo las normas estipuladas en el Reglamento General de Protección de Datos, con la aplicación de su Política de Tratamiento de Datos Personales.

12.

PROFESSIONAL CONFIDENTIALITY CONFIDENCIALIDADE E SIGILO PROFISSIONAL CONFIDENCIALIDAD Y SIGILO PROFESIONAL

EN

Professional confidentiality applies to all employees.

Creation Group's employees must always act with discretion regarding facts and information they have accessed during their work.

All employees must manage and treat with extreme discretion all information obtained in the course of their work. It is expressly prohibited to share any information that could harm the interests of the Creation Group of Companies or the individual interests of data holders.

PT

O sigilo profissional aplica-se a todos os colaboradores, especialmente nas situações em que, pela posição que ocupam ou legislação em vigor, não devam ser do conhecimento do público em geral.

Os colaboradores do Grupo Creation devem sempre atuar com discrição em relação a factos e informações a que tenham acedido durante o exercício das suas funções.

Do mesmo modo, todos os colaboradores devem gerir e tratar com extremo critério toda a informação obtida no exercício das suas atividades, sendo expressamente proibida toda e qualquer tipo de partilha de informação que possa lesar os interesses das empresas do Grupo Creation ou os interesses individuais dos titulares dos dados.

ES

El sigilo profesional se aplica a todos los colaboradores, especialmente en las situaciones en que, por la posición que ocupen o la legislación vigente, no deban ser de conocimiento público general.

Los colaboradores del Grupo Creation, deben siempre actuar con discreción en relación a hechos e informaciones a las que tengan acceso durante el ejercicio de sus funciones.

Del mismo modo, todos los colaboradores deben gestionar y tratar con extremo cuidado, toda la información obtenida en el ejercicio de sus actividades, estando expresamente prohibido, cualquier intercambio de información que pueda ser lesivo para los intereses de las empresas del Grupo Creation o los intereses individuales de los titulares de los datos.

13.

KNOWLEDGE SHARING &
PERSONAL DEVELOPMENT
ARTILHA DE CONHECIMENTO E
DESENVOLVIMENTO PESSOAL
COMPARTIR CONOCIMIENTO Y
DESARROLLO PERSONAL

EN

The companies of the Creation Group attach a high value to the professional and personal development of its employees, promoting a constant renewal of ideas and knowledge.

It is Creation Group's goal to provide employees with all the necessary training and support to accomplish their full potential, maximizing their capabilities and motivation, for the mutual benefit of the employee and the company.

PT

As empresas do Grupo Creation atribuem um elevado valor ao desenvolvimento profissional e pessoal dos seus colaboradores, promovendo uma renovação constante de ideias e de conhecimentos.

É objetivo do Grupo Creation proporcionar-lhes toda a formação e apoios necessários, de forma a alcançarem o seu pleno potencial, maximizando as suas capacidades e motivação, em prol de um benefício mútuo para o colaborador e o Grupo.

ES

Las empresas del Grupo Creation conceden un gran valor al desarrollo profesional y personal de sus colaboradores, promoviendo la renovación constante de ideas y conocimientos.

Es objetivo del Grupo Creation proporcionarles toda la formación y apoyos necesarios, de forma que alcancen su pleno potencial, maximizando sus capacidades en pro de un beneficio mutuo para el colaborador y el Grupo

14.

FREEDOM OF ASSOCIATION
LIBERDADE DE ASSOCIAÇÃO
LIBERTAD DE ASOCIACIÓN

EN

Creation Group does not interfere with the rights of its employees to form or join trade unions or other associations and does not exert any kind of discouragement or coercion in its options.

PT

O Grupo Creation não interfere com os direitos dos seus colaboradores de formar ou aderir a sindicatos ou outras associações, não exercendo qualquer tipo de desencorajamento ou coerção nas suas opções.



ES

El Grupo Creation no interfiere con los derechos de sus colaboradores con el fin de formar o adherir a sindicatos u otras asociaciones, no ejerciendo ningún tipo de desánimo o coerción de sus opciones.

15.

POLITICAL ACTIVITIES
ATIVIDADES POLÍTICAS
ATIVIDADES POLÍTICAS

EN

Creation Group defends the diversity of opinions, so all employees have the right to their political orientation. Employees, either in the case of membership or party affiliation, should never allow their political activity to influence or serve as a basis for any unlawful situation that could jeopardize the name of our Group.

PT

O Grupo Creation defende a diversidade de opiniões, pelo que todos os colaboradores têm direito à sua orientação política, não devendo, contudo, em caso de não filiação ou filiação partidária, que essa sua atividade possa de forma alguma influenciar negativamente ou servir de base para qualquer situação ilícita que ponha em causa o bom nome do nosso Grupo.

ES

El Grupo Creation defiende la diversidad de opiniones, por lo que todos sus colaboradores tienen derecho a su orientación política, no debiendo, sin embargo, en caso de filiación o no filiación de partido, que su actividad pueda en forma alguna, influenciar negativamente o servir de base para cualquier situación ilícita que ponga en cuestión el buen nombre de nuestro Grupo.

16.

**RESPECT FOR FREE
COMPETITION**

RESPEITO PELA LIVRE
CONCORRÊNCIA

RESPETO POR LA LIBRE
COMPETENCIA

EN

Creation Group defends the general principles and applicable laws of free competition, both nationally and internationally. In no case will we act consciously in support or violation of good corporate customs.

PT

O Grupo Creation defende os princípios gerais e as leis aplicáveis, tanto nacional como internacionalmente, da livre concorrência. Em caso algum, agiremos de forma consciente no apoio ou violação dos bons costumes empresariais.

ES

El Grupo Creation defiende los principios generales y las leyes aplicables, tanto nacional como internacionalmente, de la libre competencia. En ningún caso actuaremos de forma consciente en el apoyo o violación de las buenas costumbres empresariales.

17.

RESPECT FOR THE ENVIRONMENT RESPEITO PELO MEIO AMBIENTE RESPECTO POR EL MEDIOAMBIENTE

EN

Creation Group ensure all its employees consider environmental awareness, by applying sustainable environmental practices regarding environmental preservation.

The principles of preventive action and continuous improvement are applied to all the Group activities, in order to safeguard the production of negative impacts to the environment and to enhance positive ones.

PT

O Grupo Creation e todos os seus colaboradores devem aplicar as melhores práticas no respeito pelo meio ambiente.

Os princípios de atuação preventiva e melhoria contínua, de modo a acautelar a produção de impactes ambientais prejudiciais para o meio ambiente e potenciar impactes positivos, são princípios a implementar em todas as nossas atividades.

ES

El Grupo Creation y todos sus colaboradores deben aplicar las mejores prácticas en el respeto al medioambiente.

Los principios de actuación preventiva y mejora continua, con el fin de proteger la producción de impactos perjudiciales para el medioambiente, y potenciar impactos positivos, son principios a implementar en todas nuestras actividades.

18.

RESOURCE USE UTILIZAÇÃO DE RECURSOS UTILIZACIÓN DE RECURSOS

EN

All resources of Creation Group companies, namely vehicles, all equipment/instruments necessary for the production process and computer or office equipment, should be used with respect.

PT

Todos os recursos das empresas do Grupo Creation, nomeadamente viaturas, todos equipamentos/ instrumentos necessários ao processo produtivo e material informático ou de escritório, devem ser utilizados com parcimónia, zelo e estima pelo bom estado dos mesmos.

ES

Todos os recursos de las empresas del Grupo Creation, en particular vehículos, todos los equipamientos/instrumentos necesarios para el proceso productivo y material informático o de oficina, debe ser utilizado con el cuidado necesario para el buen estado de los mismos.

19.

GIFTS & GRATUITIES PRESENTES E GRATIFICAÇÕES REGALOS Y GRATIFICACIONES

EN

Receiving or offering gifts is not a practice that should guide our conduct. However, as a mul-



tinational group, we understand that it may not be welcomed in some circumstances and in various customs, to renounce the exchange of small gifts. In this regard, it is stipulated that gifts with a nominal value of less than 100,00€ may be accepted.

If a gift exceeds this value, acceptance requires prior authorisation from the manager and the Human Capital Department must be informed of the gift.

PT

A receção ou oferta de presentes ou gratificações não é prática que deva pautar a nossa conduta. Contudo, como Grupo multinacional que somos, entendemos que poderá não ser bem acolhido em algumas circunstâncias e em diversos costumes, que renegamos por completo a troca de pequenos presentes ou gratificações.

Neste propósito, estipula-se que podem ser aceites presentes com um valor nominal inferior a €100. Sempre que os mesmos ultrapassem o referido valor, a sua aceitação carece de autorização prévia do respetivo superior hierárquico, devendo ainda reportar a situação ao Departamento de Recursos Humanos.

ES

La recepción u oferta de regalos o gratificaciones, no es una práctica que deba regir nuestra conducta. Sin embargo, como Grupo multinacional que somos, entendemos que podría no ser bien entendido en algunas circunstancias y en determinadas costumbre, que neguemos por completo el cambio de pequeños presentes o gratificaciones.

Con este propósito, se ha estipulado que puedan aceptarse regalos con un valor nominal inferior a 100€. Siempre que los mismos sobrepasen el referido valor, su aceptación carece de autorización previa del respectivo superior jerárquico, debiendo además reportar la situación al Departamento de Recursos Humanos.

20.

REMUNERATION

REMUNERAÇÕES

REMUNERACIONES

EN

The Creation Group takes full account of the general labour law in force, as well as the collective labour agreement applicable to the payment of its employees. All remunerations are paid in cash on a regular basis and reflect the current taxes rates on all their incomes.

PT

O Grupo Creation tem em total consideração a lei geral do trabalho em vigor, bem como a convenção coletiva de trabalho aplicável na atribuição de remunerações aos seus colaboradores. Todas as remunerações são pagas em moeda corrente, numa base regular e refletindo todos os respetivos descontos legais em vigor.

ES

O Grupo Creation tiene una total consideración de la ley general de trabajo en vigor así como los convenios colectivos de trabajo aplicables en la atribución de remuneraciones a sus colaboradores. Todas las retribuciones son abonadas en moneda corriente, en una base regulada y reflejando todos los respectivos descuentos legales en vigor.

21.

RELATIONSHIP BETWEEN COLLEAGUES

RELAÇÃO ENTRE
COLABORADORES

RELACIÓN ENTRE
COLABORADORES

EN

In the performance of their duties, the employees of the Creation Group of companies must act in a responsible and cooperative manner, promoting a good environment, respect and good manners, with colleagues and managers.

In their professional relationship, employees must engage in the exchange of information and cooperation, thus fostering team spirit.

Employees who, in any way, contribute to the decision-making process must be in solidarity with the decision maker, assuming their responsibilities and remaining supportive during the decision process.

PT

No exercício das suas funções, os colaboradores das empresas Grupo Creation devem agir de forma responsável e cooperativa, privilegiando o bom ambiente, o respeito e o bom trato pessoal, quer com os colegas, quer com os superiores hierárquicos, e estes com os seus subordinados.

No seu relacionamento profissional, os colaboradores devem ainda promover a troca de informação e a cooperação, fomentando, desta forma, o espírito de equipa.

Os colaboradores que, por qualquer forma, contribuam no processo de tomada de decisão devem ser solidários com o decisor, assumindo as suas responsabilidades e mantendo-se solidários na execução da mesma.

ES

En el ejercicio de sus funciones, los colaboradores de las empresas del Grupo Creation, deben actuar de forma responsable y cooperativa, privilegiando el buen ambiente, el respeto y el buen trato personal con cualquiera de los colegas, con los superiores jerárquicos, y éstos, con sus subordinados.

En su relación profesional, los colaboradores deben también promover el intercambio de información y la cooperación, fomentando, de esta forma, el espíritu de equipo.

Los colaboradores que, de alguna manera, contribuyan en el proceso de toma de decisiones, deben ser solidarios, asumiendo sus responsabilidades y manteniéndose solidarios en la ejecución de las mismas.

22.

RELATIONSHIP WITH BUSINESS PARTNERS & SUPPLIERS

RELACIONAMENTO COM
PARCEIROS DE NEGÓCIO
E FORNECEDORES

RELACIONES CON SOCIOS DE
NEGOCIO Y PROVEEDORES

EN

Creation Group promotes compliance with the applicable principles described in the previous point with its business partners, suppliers and other entities.

All Group's employees, both during their decisions and the performance of their duties, shall respect their rights and perform the duty of equality of opportunity, freedom and objectivity, without any favour or privilege.



PT

O Grupo Creation promove junto dos seus parceiros de negócio, fornecedores e outras entidades, a obrigatoriedade da observância dos princípios aplicáveis descritos no ponto anterior.

Os colaboradores do Grupo, nas suas decisões e na sua atuação, deverão respeitar os respetivos direitos e praticarem o dever de igualdade de oportunidades, isenção e objetividade, sem qualquer favorecimento ou privilégio.

ES

El Grupo Creation promueve junto con sus socios de negocio, proveedores y otras entidades, la obligatoriedad de la observancia de los principios aplicables descritos en el punto anterior.

Los colaboradores del Grupo, en sus decisiones y en su actuación, deberán respetar los respectivos derechos y practicarán el deber de igualdad de oportunidades, exención y objetividad, sin ningún favorecimiento o privilegio.

23.

RELATIONSHIP
WITH CUSTOMERS
RELACIONAMIENTO
COM CLIENTES
RELACIÓN CON CLIENTES

EN

The Creation Group is committed to fair dealings with its customers. Group employees should refrain from taking any advantage over customers through manipulation, false statements, inappropriate threats, fraud, misuse of confidential information or any other similar conduct.

Under no circumstances will Group's employees make any kind of improper payments to our client's employees.

PT

O Grupo Creation está empenhado em negociar de forma justa com os seus clientes. Os Colaboradores do Grupo devem-se abster de retirar quaisquer vantagens sobre os clientes através de atos de manipulação, declarações falsas, ameaças inapropriadas, fraude, utilização abusiva de informação confidencial, ou qualquer outra conduta idêntica.

Em circunstância alguma os colaboradores do Grupo farão qualquer tipo de pagamentos impróprios aos colaboradores dos nossos clientes.

ES

El Grupo Creation tiene el empeño de negociar de forma justa con sus clientes. Los Colaboradores del Grupo deben abstenerse de retirar cualquier ventaja sobre los clientes mediante actos de manipulación, declaraciones falsas, amenazas inapropiadas, fraude, utilización abusiva de información confidencial, o cualquier otra conducta parecida.

En ninguna circunstancia, los colaboradores del Grupo, harán ningún tipo de pagos improprios a los colaboradores de nuestros clientes.

24.

RELATIONSHIP WITH THE MEDIA RELACIONAMENTO COM OS MEDIA RELACIÓN CON LA COMUNICACIÓN SOCIAL

EN

The information provided to the media or contained in advertising must be informative and true, respecting the cultural and ethical parameters of Creation Group.

This information should contribute to the creation of value for the Group and to maintain its reputation. Employees should only provide information to the media after approval from the board.

PT

As informações prestadas aos meios de comunicação social ou contidas em publicidade devem possuir carácter informativo e verdadeiro, respeitando os parâmetros culturais e éticos do Grupo Creation.

Estas informações devem contribuir para a criação de valor para o Grupo e para a manutenção do prestígio do mesmo. Os colaboradores só deverão prestar informações à comunicação social após aprovação prévia da Administração.

ES

Las informaciones prestadas a los medios de comunicación social, o contenidas en publicidad, deben tener carácter informativo y veraz, respetando los parámetros culturales y éticos del Grupo Creation.

Estas informaciones deben contribuir a la creación de valor para el Grupo y para el mantenimiento del prestigio del mismo. Los colabora-

dores sólo deberán prestar informaciones a la comunicación social, tras aprobación previa de la Administración

25.

COMMUNICATION OF IRREGULARITIES COMUNICAÇÃO DE IRREGULARIDADES COMUNICACIÓN DE IRREGULARIDADES

EN

The effectiveness of this Code depends greatly on the cooperation of all employees, in order to report situations that may be contrary to the intentions of the policy and the ethical standards it expresses.

In case one identifies any situation that may represent an irregularity to the principles of this code, all employees must inform their direct manager or contact the Human Capital Department, with the guarantee of a confidential treatment of the information

PT

A eficácia deste Código depende muito da cooperação de todos os colaboradores, no sentido de relatar situações que possam ser contrárias às intenções da política e dos padrões éticos que ele expressa.

Todos os colaboradores devem informar a sua chefia directa ou contactar o Departamento de Capital Humano, no caso de identificarem qualquer situação que possa representar uma irregularidade aos princípios deste código, com a garantia de um tratamento confidencial da informação.



ES

La eficacia de este Código depende mucho de la cooperación de todos los colaboradores, en el sentido de comunicar situaciones que puedan ser contrarias a las intenciones de la política y de los patrones éticos que expresa.

Todos los colaboradores deben informar a su jefatura directa o contactar con el departamento de Capital Humano, en caso de identificar cualquier situación que pueda representar una irregularidad a los principios de este código, con la garantía de un tratamiento confidencial de la información.



creation.pt

Creation.

Lisboa

Rua Castilho, N57, 4º Dto.
1250-068 Lisboa | Portugal
+351 214 074 704

info@creation.pt

Guimarães

Parque Industrial de
Guimarães,
Pav. C2, S. João de Ponte,
4805-661 Guimarães |
Portugal

Luanda

Rua Manuel de Almeida
Vasconcelos, N24,
Bairro Azul Luanda | Angola
info@creation.co.ao